



Ústav anglického jazyka a didaktiky

**Magdalena Maratová**

Posudek vedoucí práce

### **Anglická reciproční zájmena "each other" a "one another"**

Bakalářská práce, Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, Ústav anglického jazyka a didaktiky

Praha, září 2015

Bakalářská práce Magdaleny Maratové zkoumá anglická reciproční zájmena *each other* a *one another*. Cílem práce je popsat rozdíly v užití mezi oběma zájmeny a zmapovat slovesa, se kterými se zájmena nejčastěji vyskytují. Práce se snaží ověřit hypotézu, zda se zájmenu „each other“ se dává přednost, pokud se děj týká dvou účastníků, a „one another“ se naopak používá spíše v situacích, kdy jde o účastníky více než dva.

V teoretické části představuje autorka reciproční zájmena i koncept reciprocity obecně a přehledně shrnuje různé přístupy k recipročním zájmenům, jejich možné syntaktické funkce a nabízí také krátký diachronní pohled na užívání obou zájmen. Závěr teoretické části nabízí stručný popis rozdílů mezi oběma zájmeny ze stylistického hlediska.

V rámci analýzy (50 příkladů *each other* a 50 příkladů *one another* získaných pomocí BNC) se autorka zaměřuje především na počet účastníků, kterých se děj týká, slovesné kolokáty, syntaktické funkce a výskyt zájmen v jednotlivých registrech. Kapitola 4.1. věnující se počtu účastníků potvrzuje autorčinu hypotézu o častějším užití *each other*, pokud se děj týká dvou účastníků (v 50% případů). Naopak *one another* odkazovalo na dva účastníky pouze ve 26% případů. Kromě této potvrzené hypotézy přináší autorčina analýza počtu účastníků velmi zajímavé zjištění, že reciproční zájmena (především *one another*) mohou odkazovat na vyšší, nicméně nespécifikovaný počet účastníků (*unspecified group*). Dále se autorka věnuje (ne)životnosti antecedentů recipročních zájmen. Jak bylo možno předpokládat, ve většině případů (79%) se jedná o životné antecedenty. V kapitole 4.3 autorka zkoumá syntaktické funkce obou zájmen. Ukazuje se, že kromě očekávané nejčastější funkce slovesného předmětu (přímého nebo předložkového) mají poměrně často reciproční zájmena i funkci předmětu jako doplnění adjektiva (8% případů *each other*, 16 % případů *one another*). Kapitola 4.4 se zabývá stylistickou distribucí obou zájmen. Tato kapitola se však zdá být (především ve srovnání s předchozími podrobně zpracovanými kapitolami) jakoby nedotažená. Působí, jakoby již autorce na detailní analýzu stylistických rozdílů mezi oběma zájmeny nezbýval čas, přestože na několika místech v teoretické části uvádí, že stylistickou stránku analýza zahrne. Především tento aspekt pak snižuje celkové hodnocení práce.

#### Dotazy k obhajobě:

- Souhlasíte s Potterovým názorem uvedeným na straně 12: “If the speaker is thinking first of agents as individuals or single units, he will say *each other*: if he is thinking first of actions as shared or mutual, he will say *one another*.” Brala jste toto v potaz během analýzy příkladů?
- str. 16 – příklady 3 a.b.c. – mají reciproční zájmena v rámci jmenné fráze skutečně modifikační funkci?



FILOZOFICKÁ FAKULTA  
UNIVERZITY KARLOVY  
V PRAZE



---

### Ústav anglického jazyka a didaktiky

- str. 27-28 - Analýza přináší zajímavá zjištění týkající se (ne)životnosti antecedentů recipročních zájmen. Je možné chápat určitou spojitost mezi neživotností antecedentu a syntaktickou funkcí recipročních zájmen?
- V českém resumé se „collocate“ vyskytuje ve formě kolonát (nejspíš překlep)

Závěr: Přes výše uvedené nedostatky je bakalářská práce Magdaleny Maratové velmi zdařilou studií recipročních zájmen přinášející několik nových poznatků v dané oblasti. Autorka tak splnila požadavky kladené na bakalářskou práci. K obhajobě ji proto doporučuji a předběžně hodnotím známkou *velmi dobře až výborně*.

PhDr. Gabriela Brůhová, Ph.D.

V Praze 31.8..2015

